

## Baibel Kandja Me

**Aglo er wo gun pine** Jisas alla er yem wondaka une boll pillgi djine una golo pane ge alla aglo er wo gun pine. English ge resurrection we djinj. Tok pisin ge kirap bek long matmat we djinj.

**Alta** Alta ge bo tebol dal embe pai. Opa gale awi una wo kogkau ne, sipsip to golo alta al gale opa ye God awi. English ge altar we djinj. Tok pisin ge alta we djinj.

**Anka** Anka ge wal ain, imb yendo. Una sip al moyeke kopo tondaka sip ge er po djinda dje pille anka i ka kolo i kal nu al worneke anka ge kal po sip ge amblo gi dje panda, kond napunda. Sip alla kond punda dje pille una anka ge i pla woro pagiyeke sip ge alla kond punda. English ge anchor we djinj. Tok pisin ge anka we djinj.

**Basket** Basket ge kon basket we djinj. Una pende djengill kon we djinj. Una wal kaye i basket yenj. Una wal i basket al woro i waninj. Una pende basket ye ipo maket salim yenj. Ni Aposel 9:25 kanben. English ge basket we djinj. Tok pisin ge basket we djinj.

**Bea** Bea ge wal sainde kerman. Una momo mor mal une embe namoro. Une momo kaima moro. Une kake agle nillbe mul morka, imb mambinta yendaka una tonda mal moro. Ni Repelesin 13:2 piksa kanben. English ge bear we djinj. Tok Pisin ge bea we djinj.

**Biugel** Biugel we djinj ge wal pupnume dal pu djinj wal. Baibel al paro ge una biugel toi ge wal toksave dal embe djimbon dje pille toi. Una biugel

tomaka una po kunda yei. Tau agelo kambono biugel taneke Jisas ge er yem wonda. Ni Repelesin 1:10 piksa kanben. English ge trumpet we djinj. Tok Pisin ge biugel we djinj.

**Boi una ne, nu kogo una** Boi una ne, nu kogo una we dje Baibel kandja embe djindo ge, ga kaye pa kogo kiwa ye una awi. Iwane kerman kambono moi ge kandja djimaka ga boi una ne, nukogo una po kogo ge yei. Man panda una po toi. Boi una we dje pille bopin ge, ga kogo yei mo, naye mal pille bopin. Nu kogo una we dje pille bopin ge, ga kandjine napai una pille bopin. English ge slave mo servant we djinj. Tok pisin ge wokboi (nating) we djinj.

**Bokis kontrak** Bokis kontrak we dji ge Israel una kake iwani. Una palbam kake i waninj mal embe kaki. Wal kerman ta i bokis al wori ge, ku tamban soka God i Mosis awi ku. Ku ge God yene loye bolo woro pagika, Israel una bokis ge pille pla yemolo, God nono boll moro we dje pi. Ni piksa ta Repelesin 11:19 paro al kanben. English ge ark of the covenant we djinj. Tok pisin ge bokis kontrak we djinj.

**Bras** Wal bras we dji ge wal dongall, wal ain dal embe yei. Kalaye bage dal pai. Una ipo wamo gale wal nume beke, ekin wal beke, kunda wal beke embe yei. English ge brass we djinj. Tok pisin ge bras we djinj.

**Djep** Djep ge wal ta mal wo pillau djindaka una kane aya djine. English ge wonder we djinj. Tok pisin ge ol narakain narakain samting we djinj.

**Djillakene soka pai una** Djillakene soka pai una kandja kende dje una awinj. Yenekne kaima

ye waninj mal una kane djine dje pille pene po singare wopake dal yenj. Una kaninj ge una wopake mor dje kaninj ba ga kandja djinj ge yenekne nayenj. English ge hypocrite we djinj. Tok pisin ge man bilong tupela maus we djinj.

**Djingdjang ke yendo** Djingdjang ke yenmell ge English ge adultery we djinj. Tok pisin ge pasin pamuk we djinj.

**Ege ege, molo panda** Una Jisas boll pillgi djine ge nagoye. Ege ege gun molo pane (Jon 3:16). English ge eternal life ne, live forever we djinj. Tok pisin ge laip istap oltaim we djinj.

**Ellne tukne arngan yendo** Wal imb urup ta panda ba alla are pora dji dal, una ellne tukne arngan yenda. English ge peace we djinj. Tok pisin ge bel isi we djinj.

**Epil djell una** Epil djell una kandja me ge, Juda una ge God unakiye kaima moi, alla epil djell una ge man. Juda una nalene al ge yenekne God unakiye moi, epil djell una ge man. Papua New Guinea una mor ge epil djell una mor. Australia, Saina ne, una merke embe mor ge para epil djell una mor. English ge gentiles we djinj. Tok pisin ge ol manmeri bilong ol arapela kantri we djinj.

**Erot** Una Nupela Testamen pepa al boi poke ge, iwa Erot 5 pela molo goi. Ta asamoll moi ge Erot Kerman we dji. English ge Herod the Great we djinj. Womba Jisas moi poke ge, Erot Kerman dje worika ami una po togopon dje yei, man pai (Matyu 2). Une molo goika une wariye komne iwa Arkelaus we dji ge wo king molo dumo Judia kantau yei (Matyu 2.22). Ge Erot namba 2. Ba Erot Arkelaus king kanan namoi. Kognumb sokarita

erwo pika Rom una wo yene nambaye pai ge i age are awi. Iwa kandjiye ge Erot Antipas we dji. Ge Erot namba 3. Iwa ge king kanan moi. Womba Jisas molo yake po iwa kerman moi kune ge, Erot Antipas ge king moi. Une Jon nu pagle awi iwa ge togolo (Matyu 14.1-12), une Jisas kot pille, ipo Pailat awi (Luk 23.7-12). Are ge Rom iwa kerman Sisa wo Erot Antipas namba pai ge i woro Erot Agripa awi. Erot Agripa ge une Erot namba 4. Une Erot Kerman gawe moi. Une djika una aposel Jon age Jems ge bainat togoi (Aposel 12.2). Une djika una Pita ipo kaye numb wori (Aposel 12.3). Are une kandjiye amblo pla worika God tau agelo wo toika une goi (Aposel 12.20-23). Goika yene wariye kandjiye taimane pai una wo yene nambaye ge i. Une kandjiye para Erot Agripa pai. Une Erot namba 5 moi. Are una wo aposel Pol ipo kaye numb wormaka Juda una wo Pol kot ye awi. Agripa moi ge une kot ge pi (Aposel 25.13-26.32). Une singare yewane po goi mal Baibel kandja nadjindo.

**Gaklene kelip tonj** Kamasa God Juda una moi al embe dji, ye yenekne womba war kambono gaklene kelip tome dji. Womba iwa moyaka ege 8 pela er wo pundaka ye une gakle ulle ge kelip to worne. Embe yeneke, ye na makna panda. Ye na unakna moye we dji (Stat 17 kanben). Juda ana kambono embe nayeri. Iwa mindjing yei. English ge circumcision we djinj. Tok pisin ge katim skin we djinj.

**God dje i una** God dje indo una kambono mor ge God ga yene wombaye une boll moye dje pille dje indo. Una pillgi dji dal, God dje indaka ga une

boll molo pane. English ge people he has chosen we djinj. Tok pisin ge manmeri God i makim we djinj.

**God dumoye wopake kantau yendo ge** God dumoye wopake kantau yenda we dje bolo wori pai ge, me soka mal paro. (1) Ta ge, pillgi pai una golo po God dumoye wopake kantau yenda al ge pine. Wamo al napine, kupill al pine. (2) Alla me ta ge, nonekene makimb al mormon kune ge, nono nomane awo kerbonka, God nono kantau yemoya. Une nono King moya, nono yene wom-baye mopon. Nonekene dumene man, yene dumoye. Ge nonekene ellne tukne al yero. Nonekene nomane man, yene nomane. Nonekene nomane kantau yembon, ge man. Yene kantau yenda. God yene dumoye wopake yero al ge, une kerman moya, nono menameto mopon. Alla, God embe moyaka nono embe mopon ge, une ipon pille dji ne, kumaik para pille dji. English ge kingdom we djinj. Tok pisin ge kingdom we djinj.

**God Murble** God Murble moro ge God yene moro mal. Yene nomane paro mal ne, yene elle tukiye paro mal ne, une wal pakna paro mal embe moro. English ge Holy Spirit we djinj. Tok pisin ge Holi Spirit we djinj.

**God unakiye kambono** God unakiye kambono mor ge Jisas boll pillgi djinj una mor. English ge saints we djinj. Tok Pisin ge ol manmeri bilong God we djinj.

**God aunda dje tau mopon** God aunda dje tau mopon we dji ge me embe paro. God yewordaka nono wor gun bon we dje Baibel embe djindo ge (Jon 3.16), God kaima ye aunda dje pille nono

kui yemoponka une nono aunda dje pille djindo. English ge hope we djinj. Tok pisin ge wetim God long mekim sampela samting we djinj.

**Wal gorwulle** God Jisas dje wori wo nono pille goi al ge God nono wopake pille wal gorwulle mal kiwa awi. Une Jisas nono kiwa awi al ge, nono wor gun bon. Une kiwa nawika nono er gun napupinka. Une wal kerman ye nono awi. Nono yembon kune nayendo. English ge grace mo, gift we djinj. Tok pisin ge marimari we djinj.

**Gun moye** Una God boll moye ge nomane gun panda moye. Asa moi mal alla namoye, gun moye (Ni 2 Korin 5.17 kanben). Una makimb nomane pandaka nomane gun napanda ge, gun namoye, gun molo napane. Goye mal mor. Kun soka goye una mor. Ni Repelesin 21:8 kanben. English ge life we djinj. Tok pisin ge laip we djinj.

**Iko pik** Iko pik ge Juda una ipo yai. Megiye toi ge djugo yei, una wopake noi. English ge fig tree we djinj. Tok pisin ge diwai fik we djinj.

**Iwa Kerman, iwa kerman (kambono)** Nupela Testamen pai al ge, Iwa Kerman ge Jisas ne, God pille djindo. Djindo ge mon kerman paro (Iwa Kerman). Iwa Kerman ge yembe paro. Une wal kantau yendo. Une kandja djinda mal una pille yene. Una pille pla yene. English ge Lord we djinj. Tok pisin ge Bikipela we djinj.

iwa kerman kambono we dje mon kembis bolo wori pai ge, makimb una kerman kambono ge pille djindo. Una dumo makimb kantau yenj ne, kogo ngambale ambir una. English ge governor, overseer, manager we djinj. Pisin ge bosman we djinj.

**Iwana kunumb nonj** Iwa ge yene game kere pundaka ana djell boll singare ke yembell. Ana ge yene woge kere pundaka iwa djell boll singare ke yembell. War ambo ge singare taimane yene eri. English ge adultery, fornication djinj. Tok Pisin ge pasin pamuk we djinj.

**Jisas kogoye una** Jisas kogoye una moi ge Jisas boll aike wani. Jisas kandja dje una awi mal ga manda molo pille moi. Kond wanmoi mal Jisas dje kambono awo moika ga pille une kandja dji mal yembon dje pille yei. English ge disciples we djinj. Tok pisin ge disaipel we djinj.

**Jisas kandjiyebe wopake** Jisas kandjiyebe wopake we dje bolo wori pai ge, me embe mal paro. Ge kandja wopake paro, kandja ke naparo, man. Nono una wopake namormon, djingdjang pai una mormon, nono God boll mopon kune nayendo we dji ge kandja ke dal paro. Ba alla Jisas nono singare ke yepin mal kere aundaka God wombaye moponka une nono kantau ye pa punda we dje bolo wori pai ge, kandja wopake paro, kandja ke naparo. English ge good news ne, gospel we djinj. Tok pisin ge gutnius we djinj.

**Kaima** Amen. Una kamang ye kere pagle, God ga aunda dje pille, nono aundabe djinj ne, pandabe djinj ne, moyabe djinj ne, yendabe djinj. Kaima me ge, God wal aunda mo yenda dje pille bopin. English ge amen we djinj. Tok pisin ge i tru we djinj.

**Kallga** Kandja Grik al pai ge kallga we nadji. Grik kandja dji mal ge English ge skopion we djinj. (Kamapim Tok Hait 9.3,5,10). Skopion ge wal kembis moro, kallga mor mal embe moro. Wo una

ta toi dal, tonda al ge wamo dal embe donda. Ga djangene pall tonj. Kallga una kogir mal skopion una embe tonj. Wal ke.

**Kamang ka** Juda una God loye pille pla yembon dje pille wal Baibel wes bolo i bokis kembis pakna woro kamang ka i mabrne al ne, aglene al ka kolo pagi. Ga yei ge Mosis dji pille yei (Lo 6.8, ne, Lo 11.18)

**Kandja dje wori yei** God kandja dje wori yei we dji ge, une na kaima kaima ye auno dje pille dji. Nono kupill al po une boll molo pambon ge God kandja dje wori yei pille nono pillgi djinmon. English ge promise we djinj. Tok pisin ge promis we djinj.

**Kandja buko dji** Jisas kandja buko dje una awi ge une ga piye dje pille dje awi. Una kamalne pai una pille i. Una kamalne napai una pille nai. English ge parable we djinj. Tok pisin ge tok piksa we djinj.

**Kandja gopa to awi** God nono kandja gopa to awi ge une nono kandja dongall ta dje wori yei. Na ye djingne djangne kero auno ge kune yendo dje pille dji. Ye kupill al wo na boll ege ege molo pane ge kune yendo dje pille dji. English ge covenant we djinj. Tok pisin ge kontrak we djinj.

**Kandja kep yendo iwa** Kona 1 Timoti 2.5 kandja kep yei una moi ge Jisas pille dji. Nono God boll ellke mopin ba Jisas wo kandja kep ye nono i God boll taimane wori. English ge mediator we djinj. Tok pisin ge namelman we djinj.

**Kandja lo** Kandja lo Nupela Testamen al pai ge, Mosis loye pille dji. Mosis Juda una kandja kindine dal embe dji. Dji ba una kandja kindine



pai mal embe napai. God kandja dji ge kandja kindine dongall dje, nono yembon dje pille dje awi. English law we djinj. Tok pisin ge lo we djinj.

Gapman lo mo, polis lo paro ge, Nupela Testamen ge pille nadjindo. Mosis loye pille djindo.

**Kanu** Kanu ge una ye beke ipo nu al woro kere, alla pakna po nu al pinj. Sip ge kerman. Kanu ge yepall ta kembis yei. Una 6 pela mo, 10 pela pakna moye kune yenda. Ni Jon 6.23 piksa ta kanben. English ge boat we djinj. Tok pisin ge bot ne, kanu we djinj.

**Kar** Kar we dji ge kog os wo ngundjo ipi. Baibel al paro ge ami una kar ge ipo kunda yei. Alla king kogo ta panda ge una kar ge ipo yei. Kar ge una kiwa kannanoi. Una kerman ne, ami una kambono ge kannoi. Ni Aposel 8:37 piksa kanben. English ge chariot we djinj. Tok pisin ge karis we djinj.

**Kena simbill** Kena simbill Baibel al paro ge kena kunda yendo una kerman. Ga kogsipsip, ne kakondwale ne, ge tonambon dje pille wani. English ge wolf we djinj. Tok pisin ge wel dok we djinj.

**Kere aundo** Singare ke yepinka God nono kere awi mal ge, una nono ye ke ye auneke nono para kere aumbon, napupon. English ge forgive we djinj. Tok pisin ge lusim rong we djinj.

**Kogkamel** Kogkamel we djindo ge wal kerman mor, kakene momo paro. Una kulo i waninj. Wal konbona i pla kamel mopne al worinjka kamel ge kake ipundo. Ipon yero ge una embe ye pamor. English ge camel we djinj. Tok pisin ge kamel we djinj.

**Kogo dongall** Kogo dongall paro ge, una kogo nayene mal paro. Ge wal ta mal paro. English ge sign ne, miracle we djinj. Tok pisin mirakel we djinj.

**Krais** Kamasa, God Juda una moi al embe dji, ye God moro ge, na moyo. Alla ye na unakna moyeke embe yembon we dji (Kisim Bek 6.7a) Dji mal ge Olpela Testamen kandja embe mal dji, iwa Kraiss ta wo ye Juda una amblo pille dje aunda. Una wo ye Juda una kamblo kal woro ye kantau moye. Ye wandill mal moye ba, iwa Kraiss ge, une wo kunda bolo ye kundayem una to wordaka, ye Juda una wopake moye. Jisas moi kune ge, una Juda una iwa Kraiss ta wo kunda bolo yembe ye embe yenda dje pille tau moi. Alla Jisas woi ge, Juda una pende embe dji, God iwa Kraiss ta dje worda wonda we dji ge, Jisas wale moro. Ba Juda una pende man we dji. Jisas ge kende kulo yendo. Kraiss ta wonda we dje God embe dji ge, Jisas wale namoro we dji. Alla Juda una ipon mor ge, ga Kraiss ta wonda dje pille tau ye pamor. Jisas woi ge, Juda una man we djinj. English ge Christ we djinj. Tok pisin ge Kraiss we djinj. Tok pisin ge para embe djinj, Man God i makim long kisim bek ol lain bilong em we djinj.

**Kum** Baibel al paro ge, Satan moro ge taimane moro. Kum kambono ngambalne yembe moro. Satan pla moraka, kum kambono ge kalto mor. Kum kambono mor ge, Satan boiye kambono mor. Satan dje wordaka ga po yene kogoye yemor. Yemor ba Jisas yembe paraka man djindaka por pine, namoye. English ge demon mo evil spirit we djinj. Tok pisin ge spirit nogut we djinj.

**Kum buk, kundja buk** Buk yero ge una kere kane po kum pa, kundja yene. Una ta kundja ye nakandaka, une buk ge kere kane po kundja yenda kune yendo. Una Jisas boll pillgi dje pagle, buk ge ipo gale sege yei. Ge buk ke dje kane gale sege yei. Ni buk Aposel 19:19 piksa kanben. English ge sorcery scrolls we djinj. Tok pisin ge embe djinj, Na planti manmeri i bin wokim ol kain kain marila samting, ol i bungim ol buk bilong ol i gat tok long pasin bilong wokim ol dispela samting, na ol i kukim long paia long ai bilong olgeta manmeri we dji.

**Kupill** Kandja kupill we dje bopin ge me soka pai. Ta ge ka pir dje waninj al ge kupill al waninj we djipin. Alla ta ge, God moro al ge kupill al moro we djipin. Une boll mopin dal, nono kupill al po une boll mophon. English ge sky ne, heaven we djinj. Tok pisin ge skai ne, heven we djinj.

**Kwa mapill yenj** Una kwa mapill yei ge, ga God pille kwa nanoi. English ge fast we djinj. Tok pisin ge tambuim kaikai we djinj.

**Laion** Laion ge kena pusi kerman moro. Une kake agle nillbe mul moraka, una tonda mal moro. Ni Repelesin 13:2 piksa kanben. English ge lion we djinj. Tok pisin ge laion we djinj.

**Lepat** Lepat ge kena pusi kerman moro. Une ene moro ge turuparu paro. Kake agle nillbe mul moraka, una tonda mal moro. Ni Repelesin 13:2 piksa kanben. English ge leopard we djinj. Tok Pisin ge lepat we djinj.

**Lipai una** Lipai una ge Juda una pakna moi. Asa Mosis kandja dji pille, ga God numbiye kerman yei ge kantau yei. Ga numog po wal bo tebol ne, wal

nume ne, wal lotu wal porapora yei ge, ga po kogo ge yei. English ge levites we djinj. Tok pisin ge ol livai we djinj.

**Lotu numb** Juda una iwa mambine moi mal ge yenekne lotune numb taki. Ege Sabat yei poke ga numog po God kandjiye dje, kandja beke awo embe yei. Juda una dumo djelldjell moi al ge yenekne lotune numb taki yei. Embe yei pille Juda una lotune numb merke yei. English ge synagogue we djinj. Tok pisin ge haus lotu we djinj.

**Lotu numb kerman** Juda una lotu numb kerman ge Jerusalem yei. Numb tamaine yei, merke naye. Una kog sipsip ipo opa ye God aune pandaka ga lotu numb kerman Jerusalem yei al ge po yei. Opa gale awi una ne, Lipai una numog po lotu kogo ge amblo moi. Aposel 7.47 piksa ta kanben. English ge temple we djinj. Tok pisin ge tempel we djinj.

**Mana** Mana we djindo ge, bret ta kandjiye mana ge pille dji. Israel una dumo Isip kere er wo dumo wabra yei al wane mawa yei. Isip mopin ge kwa wopake nopin, ba dumo mormon al ge kwa ta naparo we dje mawa yemaka, God pille kwa mana i awi. Kognumb 40 pela erwo pika, ga kwa mana we dji ge no moi. Kamkumaikekana kwa mana ge makimb al moika Juda una ege ege bekle po ngando ipo numb al noi. Mana we dji ge God kwa awi kwa, dje pille dji. English ge manna we djinj. Tok pisin ge mana we djinj.

**Mastet** Iko mastet we dji ge, una ipo mau al yai iko. Megiye moi ge una woro noi. English ge mustard we djinj. Tok Pisin ge mastet we djinj.

**Mesaia** Kandja tokples Grik dji una moi ge Kraiss we dji. Alla Juda una kandja tokples Ibru dji una moi ge Mesaia we dji (Jon 4.25). Mesaia ne, Kraiss ge me taimane paro. Ni Baibel me Kraiss we dje kanben.

**Nomaga kerman** Nomaga kerman we dji ge opur kerman mal moi mo, nomaga gona mal moi. Ni Repelesin 12:3 piksa kanben. English ge dragon we djinj. Tok pisin ge traipela snek we djinj.

**Nu pagle awi** Nu pagle awi we dji ge, me ta pai. Baibel al pai ge una yenekne nomane ake to, singare asa yei ge kere i God awi. Awige, ga nu al pumaka una nu pagle awi. Ga nu pai. English ge baptize we djinj. Tok pisin ge baptais we djinj.

**Opa** Baibel al paro ge una opa ye God awi ge, ga wopake we dje awo, God wopake pille djingne djangne kere aunda dje opa ye God awi. Opa kaye kaye ye God awi. Ta ge ku moni i God opa ye awi. Ta ge una wal wopake ekin gar wal ge i opa ye God awi. Alla ta ge una kogkau ne, sipsip to golo wamo gale God opa ye awi. English ge offering ne, sacrifice we djinj. Tok pisin ge ofa we djinj.

**Opa gale awi una** Juda una opa aumbon dje pi ge, ga kogkau ne, sipsip ipo opa gale awi una moi al aumaka, ga togolo alta al gale i God awi. Wal opa wal pai ge, opa gale awi una po kogo ge eri yei. English ge priest we djinj. Tok pisin ge pris we djinj.

**Parisi una** Parisi una ge Juda una moi al ge pakna moi. Juda una kiwa moi ge Mosis pille awi ba Parisi una Mosis pille pla kaima ye por wekle kaima pi. Ga Mosis lo pillgi dje, Mosis kandja dji mal karkar yei. Ga wo Jisas ne, Jisas wombaye

moi ge, man dje kani. Ga Mosis lo dji mal karkar nayenj dje kani. English ge Pharisees we djinj. Tok pisin ge ol Farisi we djinj.

**Pasopa** Pasopa ge me embe paro (Kisim Bek 11,12). Kamasa Israel una dumo Isip molo kaye pai. God Israel una i orko worno dje pille, une Isip iwa kerman Paro we dji ge tano dje yei. God iwa Paro moi al kandja embe dji, ni na unakna kambono kaye par ge, dje orko worbenka kiwa er pine we dji. Dji ba Paro man dji. Djika God embe dji, na ye wombane iwaba komne mor ge togoyaka ye na unakna dje worbenka kiwa er pine we dji. Paro man dji, molo pane we dji. God Israel una moi al embe dji. Na djinaka tau agelo ta wondaka womba iwaba komne porapora mor ge togoya we dji. Ye wombane golo djine dje pille, ye kog sipsip meyamne i ye kond dua djeketo yero al ge kopong yene. Tau agelo tano dje wonda ba une meyam ge kani dal, wo natonda, une kiwa wor punda we dji. Israel una embe yemaka tau agelo wo nato i (ni 1 Korin 5.7 piksa ta kanben). Ba Isip wombane iwaba komne porapora moi ge, une wo togolo ker i. Pasopa me ge embe paro. Tau agelo wo Israel wombane ge nato i, kiwa er pi al ge English ge pass over we djinj. Tau agelo wo pass over yei, nato i dje pille djinj. Alla Tok pisin djinj ge pasopa we djinj.

**Pillgi** Pillgi djipin dal, wal pillgi djimbon wal ge, kaima panda dje pillgi djimbon. Jisas er yem wo nono i kupill al wordaka nono une boll molo pambon dje pillgi djipin dal, Jisas kaima wo nono inda dje pupon. English ge believe we djinj. Tok pisin ge bilip we djinj.

**Pillgi pai una** Pillgi pai una ge Jisas boll pillgi djinj una kambono. Ga makai toto yei al ge moi. Pende Jerusalem molmaka, pende dumo Epesus molmaka, dumo Pilipai molmaka embe yei. English ge church we djinj. Tok pisin ge sios we djinj.

**Poks** Poks ge kena simbill ta moro. Une seke ye wane, wo una natondo, kembis moro. Una kena i sika to, tambon dje yene ba kun merke une kanpol to, tagemage ye por punda, natane. (Luk 9.58 ne, Matyu 8.20)

**Propet** God yene kandjiye una dje aune dje pille ga propet dje wori po dje awi. English ge prophet we djinj. Tok pisin ge propet we djinj.

**Propet kende** Propet kende mor ge God kandjiye kune djinmon we dje kaninj ba kende djinj. Ga yenekne nomane paro mal pille dje una awinj, God kandjiye dje nawinj, man. English ge false prophet we djinj. Tok pisin ge giaman propet we djinj.

**Rum tambu kaima** God lotuye numb kerman yei al ge, rum ta pakna kaima yei ge rum tambu kaima ge yei. Bokis kontrak numog yei. Una er numog napi, mapill yei. Opa gale awi iwa kerman taimane moi ge, une kognumb taimantaiman dje yei poke ge, une ege kun taimane dje meyam i numog po Israel una djingne djangne iworno dje yei. English ge most holy place we djinj. Tok pisin ge rum tambu tru we djinj.

**Sabat ege** God kupill makimb ye beki ge une ege 6 pela pai al ge ye beki. Alla namba 7 pai al ge une kiwa moi, kogo naye. Ge ege Sabat yero we dji. Embe dji pille, ipon ege sabat yero al ge Juda

una kogo nayenj, kiwa mor. English ge Sabbath we djinj. Tok pisin ge de Sabat we djinj.

**Sadusi una** Sadusi una moi ge Juda una kerman moi. Yembene pai. Ku kanno, una kantau ye embe ye moi. English ge Sadducee we djinj. Tok pisin ge Sadyusi we djinj.

**Ku salpa** Ku kandjiye salpa we dji ge ku kiwa pai. Ku ge wamo doi dal, bage yendaka ninga djindaka una do sege yene mal paro. English ge sulphur we djinj. Tok pisin ge salpa we djinj.

**Selot una** Selot una ge Juda una pakna moi. Dumo Rom wo Juda una kamblo kal woro kantau yemoi ge Selot una man dji, to worbon we dji. Dji una ge Saimon Selot ge pakna moi una (Matyu 10.4). English ge Zealot we djinj. Tok pisin ge lain Selot we djinj.

**Singare ke, djingdjang** God kandja djindaka una pille po nayei dal, ga singare ke yene, djingdjang yene. Singare ke ge God man djindo singare. English ge sin we djinj. Tok pisin ge sin ne, pasin nogut we djinj.

**Sip** Sip ge kanu kerman. Sip ge una beke nusolwara al woro i er pinj. Una andret andret pakna moye kune yenda. Konbona merke moi ge una i sip al woro por dumo ellke pinj. Ni buk Aposel 20. 13,14 piksa kanben. English ge ship we djinj. Tok pisin ge sip we djinj.

**Sipsip, sipsip wombe** Kog sipsip we dji ge kog wo moro mal embe namor. Una kulo molo are toke nambon dje yene poke, sipsip kiye dje moye. Una tambon dje pille ambiye ba sipsip ge kandja nadjine. Kog wo ge kallngane yene ba sipsip ge man. Sipsip kiye dje mor pille Jisas sipsip mal



embe molo nono pille goi ge, me kerman paro. Una tambon dje pille ambi ge une kandja ta nadji. Une pora we djika una wo ipo togoi. Ni Jon 10.14 sipsip piksa kanben. English ge sheep ne, lamb we djinj. Tok pisin ge sipsip ne, sipsip wombe we djinj.

**Sisa** Sisa moi ge une dumo kerman Rom ge kantau yei. Une kandjiye Sisa Ogastus we dji pai ge, Prime Minister Ogastus mal embe pai we dji. Dumo Rom koi koma, kona kwa yei ge une kantau yei. Maria Jisas kannoi poke Sisa Ogastus dumo Rom kantau yei (Luk 2.1). Alla are Jisas goi poke ge Sisa djell ta moi. Une kandjiye pai ge Sisa Taiberias we dji (Luk 3.1). English ge Caesar we djinj. Tok pisin ge Sisar we djinj.

**Una Wombe** Jisas una wombe we dji ge une yene taimane pille dji. Una kerman pende mor ge embe dje kaninj. Jisas na Una Wombe moro we dji ge, une buk Daniel 7:13,14 kandja djindo mal pille dji we djinj. Daniel 7:13,11 embe djindo. Na oukumb ta kanill. Iwa ta na gumena al pene moi ge une una wombe mal embe moi. Une kupill kupa boll er woi. God kamasa moi una moi ge una wombe ge wono dje yeika una wo une dje i God moi al manda wori moika God namba kerman iwo awo, kandjiye kerman iwo awo, yembe dongall iwo awika una kuruwo kama porapora dumo yemyem moi ge ne, una kandjine kayekaye dje moi una kambono ge porapora wo una wombe ge pille pla ye awi. Una to worbon dje yene man pandaka una wombe ge una kantau ye moya mal ge pora nadjinda molo pa punda mal yero we dji. Buk Daniel kandja embe dji pille Jisas na una

wombe moro we dji ge, una kerman kambono embe dje kaninj, Jisas na wale moro dje kaninj. English ge son of man we djinj. Tok pisin ge pikinini bilong man we djinj.

**Wain mau** Una wain kaye ipo mau al yai. Wain megiye bo toika una ipo amblo djerpall ye pagle nuye ge kolo i. Nuye ge kolo woro mogika alla dongall yeika una i noi. Nuye dongall noi ge nu wain we djinmon. Megiye pai ge wain megiye we djinmon. Wain mau yei ge, English ge vinyard we djinj. Tok pisin ge gaden wain we djinj.

**God nale al wambo napanda kiwa mopon** Jisas nono wopake pille djingne djangne kere aunda we dje pillgi djipin dal, une nono i yem wordaka kot panda al ge nono God nale al wambo napanda kiwa mopon, kot ta naimbon (Rom 3:21-28 kanben). English ge righteousness we djinj. Pisin ge stretpela man we djinj.

**Wandill golo aundo** Nono God boll molo pambon mal namormon. Nono djingdjang pai una molo God tonda mal mormon. Ba Jisas kogo yei al ge God nono wandill golo i yem woro awi. God ni na wandill golo aumben we djipin dal, God nono natonda, nono une boll kiwa mopon. English ge mercy we djinj. Tok pisin ge sori we djinj.

**Wit** Wal wit ge Juda una yale noi. Ge yene kwaine wo. Wal wit ge kull dal embe boraka una dje kapill ipo to inj. Ipo to derpall ye kere megiye ge inj. Megiye ipo ku boll to derpall ye kere wal plawa ge inj. Wit plawa ge ipo bret gar. English ge wheat ne, grain we djinj. Tok pisin ge wit we djinj.

**Wopake kando** God makimb una kane wopake kaima kani pille, yene wariye taimane moi mal ge

awi, wariye boll pillgi djine una moye ge, nagoye, gun molo pane dje awi (Jon 3.16 kanben) English ge love we djinj. Tok pisin ge laikim tumas we djinj.

**Wopake pille aundo** God nono wopake pille awo Jisas dje wori wo nono pille goi. God kiwa yei. Kiwa yei al ge, nono wor gun bon kune yendo. Une kiwa nawika nono er gun bon kune nayeika. Une wal kerman ye nono awi. Nono yembon kune nayendo. English ge grace we djinj. Tok pisin ge marimari we djinj.

**Wopake ta mal** God ge wopake ta mal moro, singare wopake kaima yendo, singare du dje kaima yendo. Ale nayendo. Djingdjang ne, singare ke ta naparo, une tukiye ge kuruwo kaima paraka, yembe dongall paraka po kogo dongall yendo. Une nomane paro mal ne, singare yendo mal ge plato paro, una nomane paro ge kamblo aundo. Une djell ta mal moro.

God embe moro pille yene wombaye kambono singare wopake ta mal para yembon dje pille ye waninj. English holy we djinj. Tok Pisin ge holi we djinj.

**Jisas Kandjiyebe Wopake**  
**New Testament in the Kandawo language of Papua New**  
**Guinea**

**Nupela Testamen long tokples Kandawo long Nuigini**

copyright © 2012-2014 Wycliffe Bible Translators, Inc.

© 2012-2014 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Kandawo

Translation by: Wycliffe Bible Translators

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2013-12-11

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 3 Mar 2023 from source files dated 9 Oct 2020

80f977cd-3a08-50fd-b6ee-9b3597c767cd